

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 25

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N° 25/82 9 décembre 1982

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 98.—

Un an, étranger Fr. 105.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.—

Prix du numéro, étranger Fr. 7.—

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 201 15 70.

## Régie des annonces



IVA SA de publicité internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

## Numéro 47/82

Brückenfahrbahn — Schäden und Sanierung. Von *Friedrich Kilcher, Solothurn* 1019  
Entwicklungen im Spannbeton-Brückenbau. Von *René Suter, Lausanne* 1031  
Empfehlungen für praktisches Entwerfen und Bemessen. Erster Entwurf der FIP-Kommission. Von *Manfred Miehlbradt, Lausanne* 1036

## Numéro 48/82

Die Fallgrube. Eine zivilisationskritische Betrachtung. Von *Urs Weidmann, Aadorf* 1049  
Ferrozement. Von *Hans D. Sulzer, Zürich* 1052  
Bestimmung der Heizkosten einsparung mit der HK-Scheibe. Von *René Weiersmüller, Schlieren* 1058

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),  
de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

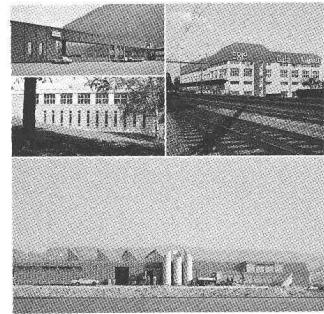
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Sommaire

Tableau des concours	B 133
Carnet des concours	B 134
Actualité	B 134
Lettre ouverte	B 134
Bibliographie	366, B 136
Construction métallique	
Développement d'un nouveau type de mâts métalliques, par <i>Pierre Bergier et Michel Crisinel</i>	357
Déversement d'un mât métallique en double-té, par <i>Gert Opperman</i>	362
Vie de la SIA	364
Industrie et technique	364, B 135
Optique	
Pouvoir séparateur et restitution de contraste, par <i>Erich Heynacher et Fritz Köber</i>	367
A nos lecteurs	370
EPFL	B 135
Produits nouveaux	B 135
Documentation générale	B 136

## Couverture



Les plaques ondulées « Eternit » pour façades, plus connues sous les appellations Ondanorm et Ondacolor, trouvent des applications toujours plus intéressantes. Grâce au jeu d'ombre et lumière, les façades présentent un aspect structuré et les teintes Ondacolor offrent encore des possibilités conceptionnelles pratiquement sans limite. Posées verticalement ou horizontalement sur des calettes en tôle formant le support de l'isolation et répondant ainsi aux exigences actuelles, les plaques ondulées « Eternit » sont ainsi le revêtement de façades particulièrement économique dans de multiples secteurs de la construction. Demandez les informations techniques sur les systèmes de façades 210, 220, 230 et 240 à

**Eternit S.A.**  
1530 Payerne  
Tél. (037) 61 11 71

## Dans le prochain numéro:

Etude typologique des bâtiments existants dans le canton de Genève